

Questions No.	FR	EN	Ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (MAECD)
1	<p>*Quelles mesures l’institution fédérale a-t-elle prises au cours de son dernier exercice pour prévenir et atténuer le risque relatif au recours au travail forcé ou au travail des enfants à l’une ou l’autre étape de la production de marchandises produites, achetées ou distribuées par l’institution fédérale? Sélectionnez tout ce qui s’applique. (Obligatoire)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Activités de cartographie</li> <li>• Cartographie des chaînes d’approvisionnement</li> <li>• Réalisation d’une évaluation interne des risques du travail forcé et/ou du travail des enfants dans les activités et les chaînes d’approvisionnement de l’organisation</li> <li>• Réalisation d’une évaluation externe des risques du travail forcé et/ou du travail des enfants dans les activités et les chaînes d’approvisionnement de l’organisation</li> <li>• Élaboration et mise en œuvre d’un plan d’action pour lutter contre le travail forcé et/ou le travail des enfants</li> <li>• Collecte de renseignements sur le recrutement des travailleurs et mise en place de contrôles internes pour s’assurer que tous les travailleurs recrutés ont donné leur consentement</li> <li>• Lutte contre les pratiques dans les activités de l’organisation et les chaînes d’approvisionnement qui augmentent le risque de travail forcé et/ou le travail des enfants</li> <li>• Élaboration et mise en œuvre de politiques et de processus de diligence raisonnable pour déterminer, traiter et interdire le recours au travail forcé et/ou au travail des enfants dans les</li> </ul>	<p>*What steps has the government institution taken in the previous financial year to prevent and reduce the risk that forced labour or child labour is used at any step of the production of goods produced, purchased or distributed by the government institution? Select all that apply. (Required)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mapping activities</li> <li>• Mapping supply chains</li> <li>• Conducting an internal assessment of risks of forced labour and/or child labour in the organization’s activities and supply chains</li> <li>• Contracting an external assessment of risks of forced labour and/or child labour in the organization’s activities and supply chains</li> <li>• Developing and implementing an action plan for addressing forced labour and/or child labour</li> <li>• Gathering information on worker recruitment and maintaining internal controls to ensure that all workers are recruited voluntarily</li> <li>• Addressing practices in the organization’s activities and supply chains that increase the risk of forced labour and/or child labour</li> <li>• Developing and implementing due diligence policies and processes for identifying, addressing and prohibiting the use of forced labour and/or child labour in the organization’s activities and supply chains</li> <li>• Carrying out a prioritization exercise to focus due diligence efforts on the most severe risks of forced and child labour</li> <li>• Requiring suppliers to have in place policies and procedures for identifying and prohibiting the use of forced labour and/or child labour in their activities and supply chains</li> <li>• Developing and implementing child protection policies and processes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Élaboration et mise en œuvre de clauses contractuelles contre le travail forcé et/ou le travail des enfants.</li> <li>▪ Élaboration et mise en œuvre de normes, de codes de conduite et/ou de listes de contrôle de la conformité pour le travail forcé et/ou le travail des enfants.</li> </ul>

	<p>activités et les chaînes d’approvisionnement de l’organisation</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Réalisation d’un exercice d’établissement des priorités visant à concentrer les efforts de diligence raisonnable sur les risques les plus graves du travail forcé et du travail des enfants</li> <li>• Demande aux fournisseurs de mettre en place des politiques et des procédures pour déterminer et interdire le recours au travail forcé et/ou au travail des enfants dans leurs activités et chaînes d’approvisionnement</li> <li>• Élaboration et mise en œuvre de politiques et de processus de protection des enfants</li> <li>• Élaboration et mise en œuvre de clauses contractuelles contre le travail forcé et/ou le travail des enfants</li> <li>• Élaboration et mise en œuvre de normes, de codes de conduite et/ou de listes de contrôle de la conformité pour le travail forcé et/ou le travail des enfants</li> <li>• Audit des fournisseurs</li> <li>• Surveillance des fournisseurs</li> <li>• Adoption de mesures visant à prévoir ou à coopérer en vue de remédier au travail forcé et/ou au travail des enfants</li> <li>• Élaboration et mise en œuvre de mécanismes de règlement des griefs</li> <li>• Élaboration et mise en œuvre de matériels de formation et de sensibilisation au travail forcé et/ou au travail des enfants</li> <li>• Élaboration et mise en œuvre de procédures permettant de suivre les résultats obtenus dans le domaine du travail forcé et/ou du travail des enfants</li> <li>• Mobilisation des partenaires de la chaîne d’approvisionnement sur le problème du travail forcé et/ou du travail des enfants</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Developing and implementing anti-forced labour and/or - child labour contractual clauses</li> <li>• Developing and implementing anti-forced labour and/or - child labour standards, codes of conduct and/or compliance checklists</li> <li>• Auditing suppliers</li> <li>• Monitoring suppliers</li> <li>• Enacting measures to provide for, or cooperate in, remediation of forced labour and/or child labour</li> <li>• Developing and implementing grievance mechanisms</li> <li>• Developing and implementing training and awareness materials on forced labour and/or child labour</li> <li>• Developing and implementing procedures to track performance in addressing forced labour and/or child labour</li> <li>• Engaging with supply chain partners on the issue of addressing forced labour and/or child labour</li> <li>• Engaging with civil society groups, experts and other stakeholders on the issue of addressing forced labour and/or child labour</li> <li>• Engaging directly with workers and families potentially affected by forced labour and/or child labour to assess and address risks</li> <li>• Information not available for this reporting period</li> <li>• Other, please specify</li> </ul>	
--	--	--	--

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mobilisation de groupes de la société civile, d'experts et d'autres intervenants au sujet du travail forcé et/ou du travail des enfants</li> <li>• Mobilisation directe des travailleurs et des familles susceptibles d'être touchés par le travail forcé et/ou le travail des enfants pour déterminer et traiter les risques</li> <li>• Renseignements non disponibles pour cette période de rapport</li> <li>• Autre, veuillez préciser</li> </ul>		
2	<p>Veillez fournir des renseignements supplémentaires sur les mesures prises (le cas échéant) (limite de 1 500 caractères).</p>	<p>Please provide additional information describing the steps taken (if applicable) (1,500 character limit)</p>	<p>Le MAECD a intégré le <a href="#">Code de conduite pour l'approvisionnement</a> (le « Code ») de Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) dans nos activités d'approvisionnement afin de prévenir et de réduire le risque de travail forcé ou de travail des enfants dans notre chaîne d'approvisionnement. Le MAECD a intégré les instructions uniformisées mises à jour par SPAC pour les services et les biens et les conditions générales pour les services et les biens où le Code a été intégré. Le Code s'applique à tous les fournisseurs et à leurs sous-traitants qui répondent aux demandes de soumissions et/ou qui fournissent des biens et des services au Canada. Le Code a été mis à jour en mai 2023 pour inclure des termes spécifiques à la traite des personnes, travail forcé et travail des enfants.</p> <p>Lorsque le MAECD utilise des outils d'approvisionnement pré-concurrentiels par SPAC et Service partagés Canada (SPC), tels que l'offre à commandes et l'arrangement en matière d'approvisionnement, une vérification d'intégrité a été effectuée pour les fournisseurs. L'offre à commandes et les arrangements en matière d'approvisionnement de SPAC intègrent des clauses contre le travail forcé pour permettre à SPAC de mettre de côté une offre à commandes ou de suspendre ou d'annuler un arrangement en matière d'approvisionnement s'il y a des motifs raisonnables de croire que des biens ou des services ou une</p>

			combinaison de biens et de services offerts ont été produits par le travail forcé ou la traite de personnes.
3	<p>*Lequel des éléments suivants décrit exactement les activités de l'institution fédérale? Sélectionnez tout ce qui s'applique.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Production de biens (y compris fabrication, extraction, culture et transformation) <ul style="list-style-type: none"> <li>○ au Canada</li> <li>○ à l'étranger</li> </ul> </li> <li>• Achat de biens <ul style="list-style-type: none"> <li>○ au Canada</li> <li>○ à l'étranger</li> </ul> </li> <li>• Distribution de marchandises <ul style="list-style-type: none"> <li>○ au Canada</li> <li>○ à l'étranger</li> </ul> </li> </ul>	<p>*Which of the following accurately describes the government institution's activities? Select all that apply. (Required)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Producing goods (including manufacturing, extracting, growing and processing) <ul style="list-style-type: none"> <li>○ in Canada</li> <li>○ outside Canada</li> </ul> </li> <li>• Purchasing goods <ul style="list-style-type: none"> <li>○ in Canada</li> <li>○ outside Canada</li> </ul> </li> <li>• Distributing goods <ul style="list-style-type: none"> <li>○ in Canada</li> <li>○ outside Canada</li> </ul> </li> </ul>	<p>Achat de biens :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ au Canada et à l'étranger.</li> </ul>
4	<p>Veillez fournir des renseignements supplémentaires sur la structure, les activités et les chaînes d'approvisionnement de l'organisation (limite de 1 500 caractères).</p>	<p>Please provide additional information on the government institution's structure, activities and supply chains (1,500 character limit).</p>	<p>Le MAECD a intégré le <u>Code de conduite pour l'approvisionnement</u> (le « Code ») de Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) dans nos activités d'approvisionnement afin de prévenir et de réduire le risque de travail forcé ou de travail des enfants dans notre chaîne d'approvisionnement. Le MAECD a intégré les instructions uniformisées mises à jour par SPAC pour les biens et les conditions générales pour les biens où le Code a été intégré. Le Code s'applique à tous les fournisseurs et à leurs sous-traitants qui répondent aux demandes de soumissions et/ou qui fournissent des biens et des services au Canada. Le Code a été mis à jour en mai 2023 pour inclure des termes spécifiques à la traite des personnes, travail forcé et travail des enfants. Le MAECD utilise dans ses modèles de contrat des conditions générales pour les biens qui font partie du contrat, les exigences contre le travail forcé font partie des Conditions générales.</p> <p>Lorsque le MAECD utilise des outils d'approvisionnement pré-concurrentiels par SPAC et Service partagés Canada (SPC), tels que l'offre à commandes et l'arrangement en matière d'approvisionnement, une vérification d'intégrité a été effectuée</p>

			pour les fournisseurs. L'offre à commandes et les arrangements en matière d'approvisionnement de SPAC intègrent des clauses contre le travail forcé pour permettre à SPAC de mettre de côté une offre à commandes ou de suspendre ou d'annuler un arrangement en matière d'approvisionnement s'il y a des motifs raisonnables de croire que des biens ou des services ou une combinaison de biens et de services offerts ont été produits par le travail forcé ou la traite de personnes.
5	*L'organisation a-t-elle actuellement des politiques et des processus de diligence raisonnable en matière de travail forcé et/ou de travail des enfants? (Obligatoire) Oui Non	*Does the government institution currently have policies and due diligence processes in place related to forced labour and/or child labour? (Required) Yes No	Non
5.1	*Dans l'affirmative, lequel des éléments suivants du processus de diligence raisonnable l'organisation a-t-elle mis en œuvre en ce qui concerne le travail forcé et/ou le travail des enfants ? Sélectionnez tout ce qui s'applique. (Obligatoire) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Intégrer une conduite responsable des affaires dans les politiques et les systèmes de gestion</li> <li>• Déterminer et évaluer les impacts négatifs sur les opérations, les chaînes d'approvisionnement et les relations commerciales</li> <li>• Cesser, prévenir ou atténuer les effets néfastes</li> <li>• Suivre la mise en œuvre et les résultats</li> <li>• Communiquer la façon dont les répercussions sont traitées</li> <li>• Prévoir une remédiation ou y collaborer, le cas échéant</li> </ul>	*If yes, which of the following elements of the due diligence process has the government institution implemented in relation to forced labour and/or child labour? Select all that apply. (Required) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Embedding responsible business conduct into policies and management systems</li> <li>• Identifying and assessing adverse impacts in operations, supply chains and business relationships</li> <li>• Ceasing, preventing or mitigating adverse impacts</li> <li>• Tracking implementation and results</li> <li>• Communicating how impacts are addressed</li> <li>• Providing for or cooperating in remediation when appropriate</li> </ul>	Sans objet
6	Veuillez fournir des renseignements supplémentaires sur les politiques et les processus de diligence raisonnable de l'organisation en matière de travail forcé et de travail des enfants (limite de 1 500 caractères) (le cas échéant).	Please provide additional information on the government institution's policies and due diligence processes in relation to forced labour and child labour (if applicable) (1,500 character limit).	Inclusion du Code de conduite pour l'approvisionnement dans tous les modèle de contrats.
7	*L'organisation a-t-elle déterminé des éléments de ses activités et de ses chaînes d'approvisionnement qui	*Has the government institution identified parts of its activities and supply chains that carry a risk of forced labour or child labour being used? (Required)	Non, nous n'avons pas commencé le processus de détermination des risques.

	<p>comportent un risque de travail forcé ou de travail des enfants? (Obligatoire)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Oui, nous avons déterminé les risques au meilleur de nos connaissances et nous continuerons de nous efforcer de déterminer de nouveaux risques.</li> <li>• Oui, nous avons commencé le processus de détermination des risques, mais il y a encore des lacunes dans nos évaluations.</li> <li>• Non, nous n'avons pas commencé le processus de détermination des risques.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Yes, we have identified risks to the best of our knowledge and will continue to strive to identify emerging risks.</li> <li>• Yes, we have started the process of identifying risks, but there are still gaps in our assessments.</li> <li>• No, we have not started the process of identifying risks.</li> </ul>	
7.1	<p>*Dans l'affirmative, l'organisation a-t-elle déterminé les risques de travail forcé ou de travail des enfants liés à l'un des aspects suivants de ses activités et de ses chaînes d'approvisionnement? Sélectionnez tout ce qui s'applique. (Obligatoire)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le secteur ou l'industrie dans lequel elle exerce ses activités</li> <li>• Types de produits qu'elle produit, vend, distribue ou importe</li> <li>• Emplacements de ses activités, opérations ou usines</li> <li>• Les types de produits qu'elle produit</li> <li>• Les matières premières ou les produits dans ses chaînes d'approvisionnement</li> <li>• Fournisseurs de niveau un (direct)</li> <li>• Fournisseurs de niveau deux</li> <li>• Fournisseurs de niveau trois</li> <li>• Fournisseurs situés plus bas dans la chaîne d'approvisionnement que les fournisseurs de niveau 3</li> <li>• Utilisation de la main-d'œuvre sous-traitée</li> <li>• Utilisation du travail des migrants</li> <li>• Utilisation du travail forcé</li> <li>• Utilisation du travail des enfants</li> <li>• Aucune de ces réponses</li> </ul>	<p>*If yes, has the government institution identified forced labour or child labour risks related to any of the following aspects of its activities and supply chains? Select all that apply. (Required)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The sector or industry it operates in</li> <li>• The types of products it produces, sells, distributes or imports</li> <li>• The locations of its activities, operations or factories</li> <li>• The types of products it sources</li> <li>• The raw materials or commodities used in its supply chains</li> <li>• Tier one (direct) suppliers</li> <li>• Tier two suppliers</li> <li>• Tier three suppliers</li> <li>• Suppliers further down the supply chain than tier three</li> <li>• The use of outsourced, contracted or subcontracted labour</li> <li>• The use of migrant labour</li> <li>• The use of forced labour</li> <li>• The use of child labour</li> <li>• None of the above</li> <li>• Other, please specify:</li> </ul>	Sans objet

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Autre, veuillez préciser</li> </ul>		
8	<p>* L'organisation a-t-elle déterminé les risques liés au travail forcé ou au travail des enfants dans ses activités et ses chaînes d'approvisionnement dans l'un des secteurs et industries suivants? Sélectionnez tout ce qui s'applique. (Obligatoire)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Agriculture, foresterie, pêche et chasse</li> <li>• Extraction minière, exploitation en carrière et extraction de pétrole et de gaz</li> <li>• Services publics</li> <li>• Construction</li> <li>• Fabrication</li> <li>• Commerce de gros</li> <li>• Commerce de détail</li> <li>• Transport et entreposage</li> <li>• Industrie de l'information et industrie culturelle</li> <li>• Finance et assurances</li> <li>• Services immobiliers et services de location et de location à bail</li> <li>• Services professionnels, scientifiques et techniques</li> <li>• Gestion de sociétés et d'entreprises</li> <li>• Services administratifs, services de soutien, services de gestion des déchets et services d'assainissement</li> <li>• Services d'enseignement</li> <li>• Soins de santé et assistance sociale</li> <li>• Arts, spectacles et loisirs</li> <li>• Hébergement et services de restauration</li> <li>• Autres services (sauf les administrations publiques)</li> <li>• Administration publique</li> <li>• Aucune de ces réponses</li> <li>• Autre, veuillez préciser</li> </ul>	<p>*Has the government institution identified forced labour or child labour risks in its activities and supply chains related to any of the following sectors and industries? Select all that apply. (Required)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Agriculture, forestry, fishing and hunting</li> <li>• Mining, quarrying, and oil and gas extraction</li> <li>• Utilities</li> <li>• Construction</li> <li>• Manufacturing</li> <li>• Wholesale trade</li> <li>• Retail trade</li> <li>• Transportation and warehousing</li> <li>• Information and cultural industries</li> <li>• Finance and insurance</li> <li>• Real estate and rental and leasing</li> <li>• Professional, scientific and technical services</li> <li>• Management of companies and enterprises</li> <li>• Administrative and support, waste management and remediation services</li> <li>• Educational services</li> <li>• Health care and social assistance</li> <li>• Arts, entertainment and recreation</li> <li>• Accommodation and food services</li> <li>• Other services (except public administration)</li> <li>• Public administration</li> <li>• None of the above</li> <li>• Other, please specify:</li> </ul>	Aucune de ses réponses

9	<p>Veillez fournir des renseignements supplémentaires sur les éléments des activités et des chaînes d’approvisionnement de l’organisation qui comportent un risque de travail forcé ou de travail des enfants, ainsi que sur les mesures prises par l’organisation pour évaluer et gérer ce risque (le cas échéant) (limite de 1 500 caractères).</p>	<p>Please provide additional information on the parts of the government institution’s activities and supply chains that carry a risk of forced labour or child labour being used, as well as the steps that the government institution has taken to assess and manage that risk (if applicable) (1,500 character limit).</p>	<p>Le MAECD a intégré le <a href="#">Code de conduite pour l’approvisionnement</a> (le « Code ») de Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) dans nos activités d’approvisionnement afin de prévenir et de réduire le risque de travail forcé ou de travail des enfants dans notre chaîne d’approvisionnement. Le MAECD a intégré les instructions uniformisées mises à jour par SPAC pour les services et pour les biens et les conditions générales pour les services et pour les biens où le Code a été intégré. Le Code s’applique à tous les fournisseurs et à leurs sous-traitants qui répondent aux demandes de soumissions et/ou qui fournissent des biens et des services au Canada. Le Code a été mis à jour en mai 2023 pour inclure des termes spécifiques à la traite des personnes, travail forcé et travail des enfants.</p> <p>Lorsque le MAECD utilise des outils d’approvisionnement pré-concurrentiels par SPAC et Service partagés Canada (SPC), tels que l’offre à commandes et l’arrangement en matière d’approvisionnement, une vérification d’intégrité a été effectuée pour les fournisseurs. L’offre à commandes et les arrangements en matière d’approvisionnement de SPAC intègrent des clauses contre le travail forcé pour permettre à SPAC de mettre de côté une offre à commandes ou de suspendre ou d’annuler un arrangement en matière d’approvisionnement s’il y a des motifs raisonnables de croire que des biens ou des services ou une combinaison de biens et de services offerts ont été produits par le travail forcé ou la traite de personnes.</p>
10	<p>*L’organisation a-t-elle pris des mesures pour remédier au travail forcé ou au travail des enfants dans ses activités et ses chaînes d’approvisionnement? (Obligatoire)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Oui, nous avons pris des mesures correctives et nous continuerons de cerner et de combler les lacunes dans notre intervention.</li> <li>• Oui, nous avons pris des mesures correctives, mais il y a des lacunes dans notre intervention qui doivent encore être corrigées.</li> </ul>	<p>*Has the government institution taken any measures to remediate any forced labour or child labour in its activities and supply chains? (Required)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Yes, we have taken remediation measures and will continue to identify and address any gaps in our response.</li> <li>• Yes, we have taken some remediation measures, but there are gaps in our response that still need to be addressed.</li> <li>• No, we have not taken any remediation measures.</li> <li>• Not applicable, we have not identified any forced labour</li> </ul>	<p>Sans objet, nous n’avons identifié aucun travail forcé ou travail des enfants dans nos activités et nos chaînes d’approvisionnement.</p>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Non, nous n'avons pris aucune mesure corrective.</li> <li>• Sans objet, nous n'avons identifié aucun travail forcé ou travail des enfants dans nos activités et nos chaînes d'approvisionnement.</li> </ul>	<p>or child labour in our activities and supply chains.</p>	
10.1	<p>*Dans l'affirmative, quelles mesures correctives l'organisation a-t-elle prises? Sélectionnez tout ce qui s'applique. (Obligatoire)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mesures visant à aider les victimes du travail forcé ou du travail des enfants et/ou leur famille, telles que la réinsertion professionnelle et le soutien psychosocial</li> <li>• Indemnisation des victimes du travail forcé ou du travail des enfants et/ou de leur famille</li> <li>• Mesures visant à empêcher le travail forcé ou le travail des enfants et les dommages connexes de se reproduire</li> <li>• Mécanismes de grief</li> <li>• Excuses officielles</li> <li>• Autre, veuillez préciser</li> </ul>	<p>*If yes, which remediation measures has the government institution taken? Select all that apply. (Required)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Actions to support victims of forced labour or child labour and/or their families, such as workforce reintegration and psychosocial support</li> <li>• Compensation for victims of forced labour or child labour and/or their families</li> <li>• Actions to prevent forced labour or child labour and associated harms from reoccurring</li> <li>• Grievance mechanisms</li> <li>• Formal apologies</li> <li>• Other, please specify:</li> </ul>	Sans objet
11	<p>Veuillez fournir des informations supplémentaires sur les mesures que l'organisation a prises pour remédier au travail forcé ou au travail des enfants (le cas échéant) (limite de 1 500 caractères).</p>	<p>Please provide additional information on any measures the government institution has taken to remediate any forced labour or child labour (if applicable) (1,500 character limit).</p>	Sans Objet
12	<p>*L'organisation a-t-elle pris des mesures pour remédier aux pertes de revenus des familles les plus vulnérables engendrées par une mesure visant à éliminer le recours au travail forcé ou au travail des enfants dans le cadre de ses activités et dans ses chaînes d'approvisionnement? (Obligatoire)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Oui, nous avons pris des mesures correctives importantes et nous continuerons de cerner et de combler les lacunes dans notre intervention.</li> </ul>	<p>*Has the government institution taken any measures to remediate the loss of income to the most vulnerable families that results from any measure taken to eliminate the use of forced labour or child labour in its activities and supply chains? (Required)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Yes, we have taken substantial remediation measures and will continue to identify and address any gaps in our response.</li> <li>• Yes, we have taken some remediation measures, but there are gaps in our response that still need to be addressed.</li> <li>• No, we have not taken any remediation measures.</li> </ul>	<p>Sans objet, nous avons déterminé aucune perte de revenu pour les familles vulnérables résultant des mesures prises pour éliminer le recours au travail forcé ou au travail des enfants dans nos activités et nos chaînes d'approvisionnement.</p>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oui, nous avons pris des mesures correctives, mais il y a des lacunes dans notre intervention qui doivent encore être corrigées.</li> <li>• Non, nous n'avons pris aucune mesure corrective.</li> <li>• Sans objet, nous avons déterminé aucune perte de revenu pour les familles vulnérables résultant des mesures prises pour éliminer le recours au travail forcé ou au travail des enfants dans nos activités et nos chaînes d'approvisionnement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Not applicable, we have not identified any loss of income to vulnerable families resulting from measures taken to eliminate the use of forced labour or child labour in our activities and supply chains.</li> </ul>	
13	<p>Veillez fournir des renseignements supplémentaires sur les mesures que l'organisation a prises pour remédier à la perte de revenus des familles les plus vulnérables résultant de toute mesure prise pour éliminer le recours au travail forcé ou au travail des enfants dans ses activités et ses chaînes d'approvisionnement (le cas échéant) (limite de 1 500 caractères).</p>	<p>Please provide additional information on any measures the government institution has taken to remediate the loss of income to the most vulnerable families that results from any measure taken to eliminate the use of forced labour or child labour in its activities and supply chains (if applicable) (1,500 character limit).</p>	Sans objet
14	<p>*L'organisation offre-t-elle actuellement une formation aux employés sur le travail forcé et/ou le travail des enfants? (Obligatoire)</p> <p>Oui Non</p>	<p>*Does the government institution currently provide training to employees on forced labour and/or child labour? (Required)</p> <p>Yes No</p>	Oui
14.1	<p>*Dans l'affirmative, la formation est-elle obligatoire? (Obligatoire)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Oui, la formation est obligatoire pour tous les employés.</li> <li>• Oui, la formation est obligatoire pour les employés qui prennent des décisions de passation de marchés ou d'achat.</li> <li>• Oui, la formation est obligatoire pour certains employés.</li> <li>• Non, la formation est volontaire.</li> </ul>	<p>*If yes, is the training mandatory? (Required)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Yes, the training is mandatory for all employees.</li> <li>• Yes, the training is mandatory for employees making contracting or purchasing decisions.</li> <li>• Yes, the training is mandatory for some employees.</li> <li>• No, the training is voluntary.</li> </ul>	Non, la formation est volontaire.
15	<p>Veillez fournir des renseignements supplémentaires sur la formation que l'organisation offre aux employés sur le</p>	<p>Please provide additional information on the training the government institution provides to employees on forced labour and child labour (if applicable). (1,500 character limit).</p>	Cette séance d'information a été offerte par le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada et l'Institute canadien d'approvisionnement et de gestion du matériel (ICAGM) et ils

	travail forcé et le travail des enfants (le cas échéant). (limite de 1 500 caractères).		ont organisé des webinaires dans le cadre du partenariat de la série de tables rondes. La séance d'information de la table ronde cinq (5) a porté sur l'approvisionnement éthique spécifiquement sur les aspects liés aux droits de la personne et a souligné les initiatives et les politiques de SPAC visant à renforcer les normes éthiques dans le marché public. Les centres d'expertise en approvisionnement du MAECD ont été encouragés à participer.
16	*L'organisation a-t-elle actuellement des politiques et des procédures pour évaluer son efficacité à s'assurer que le travail forcé et le travail des enfants ne sont pas utilisés dans ses activités et ses chaînes d'approvisionnement? (Obligatoire) Oui Non	*Does the government institution currently have policies and procedures in place to assess its effectiveness in ensuring that forced labour and child labour are not being used in its activities and supply chains? (Required) Yes No	Non
16.1	*Dans l'affirmative, quelle méthode l'organisation utilise-t-elle pour évaluer son efficacité? Sélectionnez tout ce qui s'applique. (Obligatoire) <ul style="list-style-type: none"> <li>Mise en place d'un examen ou d'une vérification régulière des politiques et des procédures de l'organisation relatives au travail forcé et au travail des enfants</li> <li>Suivi des indicateurs de rendement pertinents, tels que les niveaux de sensibilisation des employés, le nombre de cas signalés et résolus dans le cadre de mécanismes de règlement des griefs et le nombre de contrats assortis de clauses relatives au travail forcé et au travail des enfants</li> <li>Partenariat avec une organisation externe pour effectuer un examen ou une vérification indépendante des mesures de l'organisation</li> <li>Collaboration avec des fournisseurs pour mesurer l'efficacité de leurs mesures visant à</li> </ul>	*If yes, what method does the government institution use to assess its effectiveness? Select all that apply. (Required) <ul style="list-style-type: none"> <li>Setting up a regular review or audit of the organization's policies and procedures related to forced labour and child labour</li> <li>Tracking relevant performance indicators, such as levels of employee awareness, numbers of cases reported and solved through grievance mechanisms and numbers of contracts with anti-forced labour and -child labour clauses</li> <li>Partnering with an external organization to conduct an independent review or audit of the organization's actions</li> <li>Working with suppliers to measure the effectiveness of their actions to address forced labour and child labour, including by tracking relevant performance indicators</li> <li>Other, please specify:</li> </ul>	Sans objet

	<p>lutter contre le travail forcé et le travail des enfants, notamment en suivant les indicateurs de rendement pertinents</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Autre, veuillez préciser</li> </ul>		
17	<p>Veillez fournir des renseignements supplémentaires sur la façon dont l'organisation évalue son efficacité pour s'assurer que le travail forcé et le travail des enfants ne sont pas utilisés dans ses activités et ses chaînes d'approvisionnement (le cas échéant). (limite de 1 500 caractères).</p>	<p>Please provide additional information on how the government institution assesses its effectiveness in ensuring that forced labour and child labour are not being used in its activities and supply chains (if applicable). (1,500 character limit).</p>	<p>Le MAECD a intégré le <u>Code de conduite pour l'approvisionnement</u> (le « Code ») de Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) dans nos activités d'approvisionnement afin de prévenir et de réduire le risque de travail forcé ou de travail des enfants dans notre chaîne d'approvisionnement. Le MAECD a intégré les instructions uniformisées mises à jour par SPAC pour les biens et les conditions générales pour les biens où le Code a été intégré. Le Code s'applique à tous les fournisseurs et à leurs sous-traitants qui répondent aux demandes de soumissions et/ou qui fournissent des biens et des services au Canada. Le Code a été mis à jour en mai 2023 pour inclure des termes spécifiques à la traite des personnes, travail forcé et travail des enfants. Le MAECD utilise dans ses modèles de contrat des conditions générales pour les biens qui font partie du contrat, les exigences contre le travail forcé font partie des Conditions générales.</p> <p>Lorsque le MAECD utilise des outils d'approvisionnement pré-concurrentiels par SPAC et Service partagés Canada (SPC), tels que l'offre à commandes et l'arrangement en matière d'approvisionnement, une vérification d'intégrité a été effectuée pour les fournisseurs. L'offre à commandes et les arrangements en matière d'approvisionnement de SPAC intègrent des clauses contre le travail forcé pour permettre à SPAC de mettre de côté une offre à commandes ou de suspendre ou d'annuler un arrangement en matière d'approvisionnement s'il y a des motifs raisonnables de croire que des biens ou des services ou une combinaison de biens et de services offerts ont été produits par le travail forcé ou la traite de personnes.</p>